



Giáo Phận **CALGARY - ALBERTA**  
**Giáo Xứ THÁNH VINH SƠN LIÊM**

St. Vincent Liem Parish

2412 - 48<sup>th</sup> Street SE. Calgary, AB T2B 1M4

Phone: **403-262-1078** Email: [st.vsl@telus.net](mailto:st.vsl@telus.net) - Website: <http://www.stvincentliem.ca>



## BÍ TÍCH

- + **Giải Tội:** 20 phút trước các Thánh Lễ.
- + **Rửa Tội Trẻ Em:** 3:30 PM Thứ Bảy cuối tháng.
- + **Hôn Phối:** Xin liên lạc văn phòng hoặc quý Cha 6 tháng trước ngày lễ cưới để lập hồ sơ.
- + **Xức Dầu Bệnh Nhân:** Xin liên lạc với quý Cha bất cứ lúc nào.
- + **Trao Minh Thánh cho Bệnh Nhân:** Xin liên lạc với văn phòng hoặc quý Cha.

## THÁNH LỄ

- + **Thứ Hai - Thứ Sáu** 11:00 AM; 6:00 PM
- + **Thứ Bảy** 9:30 AM: Lễ Kính Đức Mẹ  
4:30 PM; 6:00 PM
- + **Chúa Nhật** 9:00 AM; 11:00 AM; 6:00 PM
- + **Chầu Thánh Thể**  
Thứ Sáu, Thứ Bảy, Chúa Nhật Đầu Tháng 5:30 PM

## QUÝ CHA

- + **Linh Mục Chánh Xứ**  
J.B. Nguyễn Đức Vượng 403-479-4638
- + **Linh Mục Phó Xứ**  
Martin Maria Nguyễn Huy Thông 403-589-4040

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

- Chủ Tịch**  
Phaolô Nguyễn Ngọc Ánh 587-889-7907
- Phó Nội Vụ**  
An Phong Lê Châu Tuấn 403-862-3226
- Phó Ngoại Vụ**  
Michael Nguyễn 403-615-9568
- Thư Ký**  
Maria Nguyễn Phương 403-714-4389
- Thư Ký Giáo Xứ**  
Maria Đặng Thị Mỹ Loan 403-262-1078

# CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN - NĂM B

Ngày 11 Tháng 8 Năm 2024



### Bài đọc 1: 1V 19,4-8

*Bài trích sách các Vua quyển thứ nhất.*

Trong cuộc hành trình lên núi Khô-rếp, ngôn sứ Ê-li-a đi một ngày đường trong sa mạc. Ông đến ngồi dưới gốc một cây kim tước. Ông xin cho được chết và nói: “Lạy Đức Chúa, đủ rồi! Bây giờ xin Chúa lấy mạng sống con đi, vì con chẳng hơn gì cha ông của con.” Rồi ông nằm dưới cây kim tước đó và thiếp đi. Nhưng này có một thiên sứ đụng vào người ông và nói: “Dậy mà ăn!” Ông đưa mắt nhìn thì thấy ở phía đầu ông có một chiếc bánh nướng trên những hòn đá nung và một hũ nước. Ông ăn bánh, uống nước, rồi lại nằm xuống. Thiên sứ của Đức Chúa trở lại lần nữa, đụng vào người ông và nói: “Dậy mà ăn, vì người còn phải đi đường xa.” Ông dậy, ăn bánh và uống nước. Rồi nhờ lương thực ấy bổ dưỡng, ông đi suốt bốn mươi ngày, bốn mươi đêm tới Khô-rếp, là núi của Thiên Chúa.

### Bài đọc 2: Ep 4,30-5,2

*Bài trích thư của thánh Phaolô tông đồ gửi tín hữu Ê-phê-xô.*

Thưa anh em, anh em chớ làm phiền lòng Thánh Thần của Thiên Chúa, vì chính Người là dấu ấn ghi trên anh em, để chờ ngày cứu chuộc. Đừng bao giờ chua

cay gắt gỏng, nóng nảy giận hờn, hay la lối thoá mạ, và hãy loại trừ mọi hành vi gian ác. Trái lại, phải đối xử tốt với nhau, phải có lòng thương xót và biết tha thứ cho nhau, như Thiên Chúa đã tha thứ cho anh em trong Đức Ki-tô. Vậy, anh em hãy bắt chước Thiên Chúa, vì anh em là con cái được Người yêu thương, và hãy sống trong tình bác ái, như Đức Ki-tô đã yêu thương chúng ta, và vì chúng ta, đã tự nộp mình làm hiến lễ, làm hy lễ dâng lên Thiên Chúa tựa hương thơm ngào ngạt.

### **Tin Mừng: Ga 6,41-51**

*Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Gio-an.*

Khi ấy, người Do-thái xầm xì phản đối, bởi vì Đức Giê-su đã nói: "Tôi là bánh từ trời xuống." Họ nói: "Ông này chẳng phải là ông Giê-su, con ông Giu-se đó sao? Cha mẹ ông ta, chúng ta đều biết cả, sao bây giờ ông ta lại nói: 'Tôi từ trời xuống?'" Đức Giê-su bảo họ: "Các ông đừng có xầm xì với nhau! Chẳng ai đến với tôi được, nếu Chúa Cha là Đấng đã sai tôi, không lôi kéo người ấy, và tôi, tôi sẽ cho người ấy sống lại trong ngày sau hết. Xưa có lời chép trong sách các ngôn sứ: Hết mọi người sẽ được Thiên Chúa dạy dỗ. Vậy phàm ai nghe và đón nhận giáo huấn của Chúa Cha, thì sẽ đến với tôi. Không phải là đã có ai thấy Chúa Cha đâu, nhưng chỉ có Đấng từ nơi Thiên Chúa mà đến, chính Đấng ấy đã thấy Chúa Cha. Thật, tôi bảo thật các ông, ai tin thì được sự sống đời đời. Tôi là bánh trường sinh. Tổ tiên các ông đã ăn man-na trong sa mạc, nhưng đã chết. Còn bánh này là bánh từ trời xuống, để ai ăn thì khỏi phải chết. Tôi là bánh hằng sống từ trời xuống. Ai ăn bánh này, sẽ được sống muôn đời. Và bánh tôi sẽ ban tặng, chính là thịt tôi đây, để cho thế gian được sống."

## **LỊCH PHỤNG VỤ**

### **11 CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN**

**1 V 19,4-8 / Ep 4,30-5,2 / Ga 6,41-51**

**Không của hành lễ Thánh Clara, Trinh nữ  
Thánh Vịnh Tuần III**

### **GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG:**

H. Chúa Giê-su đã trao cho các Tông đồ quyền hành nào để xây dựng Nước Trời?

T. Chúa Giê-su đã cho các Tông đồ tham dự vào sứ vụ và quyền hành của Ngài để dạy dỗ, tha tội, xây dựng và điều khiển Hội Thánh. Ngài đặt ông Phê-rô làm thủ lĩnh với sứ mạng gìn giữ và củng cố đức tin cho anh em. (GLHT, 98)

### **CHIA SẺ:**

- Trước hết, Chúa Giê-su tuyển chọn Nhóm Mười Hai, những chứng nhân tương lai về cuộc phục sinh của Ngài. Ngài cho họ tham dự vào sứ vụ và quyền hành của Ngài để họ dạy dỗ, tha thứ tội lỗi, xây dựng và điều khiển Hội Thánh.

- Trong Nhóm Mười Hai, Chúa Giê-su đặt ông Phê-rô làm thủ lĩnh. Nhờ đức tin đã tuyên xưng, ông Phê-rô sẽ mãi là Tảng Đá kiên vững của Hội Thánh. Ông có sứ vụ gìn giữ đức tin được toàn vẹn và làm cho các anh em mình nên vững mạnh trong đức tin. (Lc 22,32)

- Chúa Giê-su còn ủy thác cho thánh Phê-rô một thẩm quyền đặc biệt: "Thầy trao cho con chìa khoá Nước Trời. Dưới đất con cầm buộc điều gì, trên trời cũng cầm buộc như vậy; dưới đất con tháo cởi điều gì, trên trời cũng tháo cởi như vậy" (Mt 16,19). Quyền "chìa khóa" là quyền cai quản Nhà của Thiên Chúa, tức là Hội Thánh. Quyền "cầm buộc và tháo cởi" có nghĩa là quyền tha tội, quyền đưa ra những phán quyết về giáo lý và những quyết định về kỷ luật trong Hội Thánh.

- Chúng ta hãy vâng lời và cộng tác với Hội Thánh trong việc xây dựng Nước Trời ngay tại trần gian này.

12 Thứ Hai - Ed 1,2-5.24-28 / Mt 17,21-26  
Thánh Joanna Phanxica Chantal, Nữ tu

13 Thứ Ba - Ed 2,8-3,4 / Mt 18,1-5.10.12-14  
Thánh Pontianô, Giáo hoàng, Tử đạo  
và Thánh Hippôlytô, Linh mục, Tử đạo

### **14 Thứ Tư - Thánh Maximilianô Kolbê**

*Linh mục, Tử đạo - Lễ Nhớ*

*Ed 9,1-7;10,18-22 / Mt 18,15-20*

*Chiều: Lễ Vọng Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời  
1Sb 15,3-4.15-16;16,1-2 / 1Cr 15,54-57  
Lc 11,27-28*

### **15 Thứ Năm - Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời**

*Lễ Trọng - Lễ cầu cho giáo dân*

*Kh 11,19a;12,1-6a.10ab / 1Cr 15,20-26*

*Lc 1,39-56 - Thánh Vịnh Riêng*

16 Thứ Sáu - Ed 16,1-15.60.63 / Mt 19,3-12  
Thánh Stêphanô Hungari

17 Thứ Bảy - Ed 18,1-10.13b.30.32 / Mt 19.13-15

### **18 CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN**

**Cn 9,1-6 / Ep 5,15-20 / Ga 6,51-58**

**Thánh Vịnh Tuần IV**

## **THÔNG BÁO**

**ỦNG HỘ, XIN KHẨN VÀ THỨC ĂN TRONG ĐẠI HỘI THÁNH MẪU LA VANG**

**[I. Danh Sách Những Người Ủng Hộ, Xin Khẩn ĐHTM La Vang Đợt II:](#)**

1. #346. Vân Sơn Restaurant	\$1,000.00
2. #284. A.C Phạm Hạnh & Ánh	\$70.00
3. #362. A.C Trần Phát & Loan	\$200.00
4. #492. A.C Võ Quý & Uyên	\$200.00
5. #619. A.C Mai Chinh & Nguyên	\$50.00
6. #460. Gia đình Nancy Trần	\$160.00
7. #77. A.C Hoàng Tường	\$100.00
8. #323. Ô.B Tạ Chí & Sa	\$100.00
9. Tạ Hằng	\$100.00
10. Tạ Yến	\$100.00
11. #324. A.C Tạ Anh & Sylvia	\$100.00
12. #94. A.C Lê Mỹ	\$100.00
13. #112. Bà Mai Các	\$100.00
14. #43. Ô.B Đình Hiến & Nhiệm	\$100.00
15. #42. A.C Đỗ Minh & Nga	\$100.00
16. Bác Võ Quế Hoa	\$100.00
17. #720. A.C Huỳnh Trí Nhựt	\$ 200.00
18. #38. Ô.B Đặng Ngọc	\$ 200.00
19. #622. A.C Tạ Đô	\$300.00
20. #164. Cụ Bà Nguyễn Hòa	\$400.00
21. #158. A.C Nguyễn Hậu	\$500.00
22. #39. A.C Đào Hòa	\$500.00
23. Ẩn Danh	\$100.00

Xin chân thành cảm ơn quý vị. Chúng con sẽ cập nhật tiếp theo.

**II. 4 Bữa Ăn "BÊN MẸ LA VANG" Trong 3 Ngày Đại Hội 16-18/8/2024:**

Vì số người rất đông nên cần sự giúp đỡ của quý Nhà Hàng, Hội Đoàn, Gia Đình và Cá Nhân. Giáo xứ có 4 bữa ăn "**BÊN MẸ LA VANG**" sau đây:

**1. Bữa Cơm Tối lúc 7:00 pm Thứ Sáu ngày 16/8/2024:**

Xin liên lạc với Nhóm Thiện Nguyễn Nữ, Bà Cố Hồng (403) 889-9872, Ban Lòng Thương Xót Chúa, Chị Trần Hạnh (587) 718-1078.

- \* Cơm chiên 600 phần.                      \* 50 lbs Mì xào + Thịt Nguội.
- \* Chả giò Chay + Tôm Chiên.           \* Rau Sà Lách.
- \* Chè mát.

**2. Bữa Cơm Trưa lúc 11:30 am Thứ Bảy ngày 17/8/2024:**

Xin liên lạc với Ban Ấm Thực - Chị Phương (403) 714-4389 và các Bà Mẹ.

- \* 50 lbs Gà Nướng + Cơm.
- \* 50 lbs Nem Nướng + Cơm.
- \* Rau Sà Lách + Gỏi + Thịt Nướng.
- \* Chả Giò, Hoàn Thánh Soup. \* Chè mát, trái cây.

**3. Bữa Cơm Tối lúc 8:00 pm Thứ Bảy ngày 17/8/2024:**

Xin liên lạc với Ban Ấm Thực - Chị Phương (403) 714-4389, các Bà Mẹ và nhóm Gioan Phao-lô II.

- \* Bánh Ướt + Chả Lụa, Giá, Rau Thơm.
- \* Cari Gà, Bò kho, Bánh mì.           \* Chả Giò, Chicken Nugget.
- \* Rau Sà Lách.                              \* Chè mát + Trái cây + Bánh ngọt.

**4. Bữa Cơm Trưa lúc 12:30 pm Chúa Nhật ngày 18/8/2024 với 4 Nhóm:**

A. Trong Hội Trường: Nhóm Thiện Nguyễn Nữ, Bà Cố Vũ Hồng (403) 889-9872, Ban Lòng Thương Xót Chúa, cô Trần Hạnh (587) 718-1078, Gia đình Tông Đồ Trẻ.

- \* Cơm Thịt Kho Trứng, hoặc Cơm Cá Khô Houston.
- \* Canh bún.                                      \* Heo Quay + Bánh Hỏi.
- \* Gỏi Sà Lách + Chả giò.                   \* Chè mát.

B. Bữa Ăn Ngoài Trời (Sau Bếp): Knights of Columbus dựng lều ngoài trời. Thực đơn: hamburgers.

C. Bữa Ăn Ngoài Trời (Bên Cạnh Đài Đức Mẹ): Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể, Trưởng Phạm Duy (587) 832-1701. Thực đơn: 300 phần cánh, đùi gà và Khoai Tây Chiên.

D. Bữa Ăn Gia Đình Tông Đồ Trẻ (Trước Nhà Thờ): Cô Nguyễn Thúy (587) 353-2629. Cha Mẹ sẽ nấu thức ăn cho các em và các em sẽ giúp phục vụ trong Hội Trường.

**CHƯƠNG TRÌNH ĐẠI HỘI THÁNH MẪU LA VANG VII - 2024**

**I. Thứ Sáu (ngày 16/8/2024):**

\*3:00 pm: Đọc kinh Kính Lòng Chúa Thương Xót (Đặt Minh Thánh Chúa).

\*3:30 pm: Giải Tội.

\*4:30 pm: Hội Thảo 1: "Gia Đình Cần Lòng Chúa Thương Xót" (Cha Micae Phạm Quang Hồng).

\*5:30 pm: Rước Thánh Tâm Chúa và Thánh Vinh Sơn Liêm, Quý Hội Đoàn Dâng Hoa (Các Hội Đoàn).

\*6:00 pm: Thánh Lễ Kính Các Thánh Tử Đạo. Cha Phêrô Phạm Hương chủ tế (CĐ Thiếu Nhi hát).

\*7:30 pm: Cơm Tối.

\*8:30 pm: Hội Thảo 2: "Giáo Xứ Và Gia Đình Cùng Hiệp Hành Trong Lòng Chúa Thương Xót" (Đức Cha Giuse Đặng Đức Ngân).

\*9:30 pm: Thánh Lễ Kính Lòng Chúa Thương Xót và xức dầu chữa lành. Đức Cha Giuse Đặng Đức Ngân chủ tế (CĐ Niềm Tin hát). Sau lễ: Rước Minh Thánh Chúa và Lòng Chúa Thương Xót.

**II. Thứ Bảy (ngày 17/8/2024):**

\*9:30 am: Hội Thảo 3: "Gia Đình Cần Lòng Chúa Thương Xót" (Cha Micae Phạm Quang Hồng).

\*10:30 am: Dâng Hoa: "Gia Đình Cần Lòng Chúa Thương Xót" (Nhóm Austin, USA).

\*11:00 am: Lễ Kính Đức Mẹ La Vang: Đức Cha Giuse Đặng Đức Ngân chủ tế (CĐ Đức Mẹ La Vang hát).

\*11:30 pm: Cơm Trưa.





## Hình ảnh Đại Hội Thánh Mẫu La Vang Lần VI - 2023

\*4:00 pm: Hội Thảo 4: “Gia Đình Cần Lòng Chúa Thương Xót” (Cha Micae Phạm Quang Hồng).

\*6:00 pm: Rước Đức Mẹ, Thánh Vinh Sơn Liêm, Thánh Tâm Chúa (Gia đình Tông Đồ Trẻ văn hoa).

\*7:00 pm: Thánh Lễ. Đức Cha Giuse Đặng Đức Ngân chủ tế, Cha Micae Phạm Quang Hồng giảng (CĐ Thánh VSL hát).

\*8:00 pm: Cơm Tối.

\*8:30 pm - 10:00 pm: Văn Nghệ “Hoan Ca, Bên Mẹ La Vang” ngoài trời. (One Man Band Hoàng Xuân Đức và Đoàn TNTT phụ trách).

### III. Chúa Nhật (ngày 18/8/2024):

\* 8:30 am: Đón Tiếp.

\* 9:00 am: Hội Thảo 5: “Giáo Xứ, Gia Đình Ra Khơi Với Lòng Thương Xót Chúa” (Cha Micae Phạm Quang Hồng).

\* 10:00 am: Rước Thánh Tâm Chúa, Đức Mẹ và Thánh Vinh Sơn Liêm (TNTT văn hoa).

\* 11:00 am: Thánh Lễ Đại Trào Bế Mạc. Đức Cha Giuse Đặng Đức Ngân chủ tế (CĐ Trầm Hương và các CĐ hát).

\* 12:30 pm: Cơm Trưa.

\* 1:00 pm: Hội Chợ Hoa Dâng Mẹ Lần Thứ II ngoài trời. (TNTT phụ trách).

## CHƯƠNG TRÌNH ĐÊM VĂN NGHỆ HOAN CA, BÊN MẸ LA VANG TỐI THỨ BẢY 17/8/2024

### I. Thời gian:

\* 8:30 pm - 8:40 pm: Mời quý cộng đoàn ổn định chỗ ngồi, giới thiệu quan khách.

\* 8:40 pm - 8:50 pm: Hoạt cảnh về Đức Mẹ La Vang.

\* 8:50 pm - 8:55 pm: Mời Đức Cha phát biểu khai mạc đêm văn nghệ, hát bài hát chủ đề Đại Hội “Bên Mẹ La Vang Gia Đình Cần Lòng Chúa Thương Xót”

\* 8:55 pm - 10:00 pm: Các tiết mục văn nghệ được đăng ký.

1. Ca Đoàn Đức Mẹ La Vang: 3 tiết mục.

- Chuông Chiều (Đình Hiến)

- Dâng Mẹ Xứ Đạo (Phạm Lưu)

- Hợp Xướng Kìa Bà Nào (Ca Đoàn La Vang)

2. Ca Đoàn Niềm Tin: 2 tiết mục.

- Mẹ Phù Hộ (Ngô Thiện)

- Hương Lòng Dâng Mẹ (Thanh Hương)

3. Ca Đoàn Trầm Hương: 3 tiết mục.

- Con Chẳng Mong Gì (Ca Đoàn Trầm Hương)

- Tìm Về Bên Chúa (Ngọc Hiến, Ngọc Hân và Thanh Hương)

- Vì Ngoài Chúa Ra (Ngọc Hiến, Ngọc Hân và Đức Thiện)

4. Ca Đoàn Vinh Sơn Liêm: 1 tiết mục.

- Mẹ Là Bóng Mát (Đình Thị Thu Hà)

5. Mẹ Maria (Ca sĩ Ny Nguyễn)

6. Con Xin Dâng Mẹ (Ny Nguyễn và Ngọc Hiến).

7. Ave Maria (Saxophone - Đình Hoàng)

### II. Phân chia công tác:

1. MC: Quế Anh & Khôi. Nếu ai muốn tham gia chương trình Văn Nghệ xin liên lạc với Quế Anh (403) 919-5833.

2. One Man Band Hoàng Xuân Đức (403) 613-8217. Tối Thứ Tư ngày 14/8 sẽ tổng dợt tại Basement lúc 7:00 pm. Nếu ai muốn tập lúc khác xin liên lạc.

3. Âm Thanh, Sân Khấu (HĐMV và Ban Kỹ Thuật).

Kính mời tất cả mọi người cùng tham dự tạo niềm vui cho Đại Hội. Lúc 10:00 pm sẽ chấm dứt theo luật quy định của thành phố, nên ưu tiên cho những bài hát về Đức Mẹ.

## CHƯƠNG TRÌNH THĂNG TIẾN HÔN NHÂN HỢP ĐỊNH KỲ LÚC 7:00 PM CHÚA NHẬT 11/8/2024

Thân mời quý Song Nguyễn, quý Anh Chị Em cùng muốn cộng tác xây dựng đời sống gia đình xin mời đến tham dự buổi cầu nguyện lúc 7 giờ tối Chúa Nhật ngày 11/8/2024 và sau đó có những việc bàn:

- Đại Hội Thánh Mẫu La Vang 2024.

- Chương trình phục vụ dịp kỷ niệm ngày thành hôn vào cuối năm.

- Mở khóa mới cho Chương Trình.

Xin Anh Chị Em hy sinh thời giờ đến tham dự. Thân mời.



**Các Huynh Trưởng Đoàn TNTT Gx Thánh VSL tham dự Sa Mạc Huấn Luyện Ngày 2/8/2024 - 5/8/2024**

**THÔNG BÁO BAN GIÚP LỄ**

Ban Giúp Lễ xin mời tất cả các em lễ sinh giúp lễ trong các Thánh Lễ cho Đại Hội La Vang của Giáo xứ từ ngày 16 - 18 tháng 8.

**Thứ Sáu ngày 16/8/2024:**

- 5:30 pm: Rước Kiệu.
- 6:00 pm: Thánh Lễ Kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.
- 9:30 pm: Thánh Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa.

**Thứ Bảy ngày 17/8/2024:**

- 9:30 am: Thánh Lễ Kính Đức Mẹ La Vang.
- 6:00 pm: Rước Đức Mẹ La Vang và Thánh Lễ.

**Chúa Nhật ngày 18/8/2024:**

- 10:00 am: Rước Kiệu.
- 11:00 am: Thánh Lễ Đại Trào.

\*\*\* **CHÚ Ý:** Các em được giúp tất cả các Thánh Lễ mà các em tham dự. Xin quý phụ huynh nhắc nhở và đưa các em đến thánh đường để các em được tham dự rước kiệu và Thánh Lễ vào những ngày giờ nói trên.

**THÔNG BÁO CHO NHỮNG NGƯỜI ĐI BANFF VÀ LAKE LOUISE NGÀY THỨ HAI 19/8/2024**

Hai chuyến xe bus sẽ khởi hành tại Tu Viện Thánh Đa Minh (2815, 26 Ave SE, Calgary, AB T2B 0R3). Nếu ai đã ghi danh xin có mặt trước giờ khởi hành. Kính báo.

**TIỀN THU CHÚA NHẬT NGÀY 4/8/2024**

**\* Thứ Bảy (3/8/2024):**

Thánh Lễ 4:30 pm	\$580.00
Thánh Lễ 6:00 pm	\$1,110.00 + \$130 USD

**\* Chúa Nhật (4/8/2024):**

Thánh Lễ 9:00 am	\$2,780.00 + \$5 USD
Thánh Lễ 11:00 am	\$1,650.00 + \$55 USD
Thánh Lễ 6:00 pm	\$1,615.00

**CỘNG CÁC LỄ \$7,735.00 + \$190 USD**

Quỹ Xây Dựng	\$2,670.00
ĐHTMLV	\$6,480.00
Bảo hiểm Hàng Rào	\$4,737.50
Bán Trứng Vịt Lộn	\$500.00
Rửa Tội Bé Roman Ferrerton	\$50.00
Rửa Tội Bé Monnica Eva Nguyễn	\$100.00
Rửa Tội Bé James Luca Thiên Nguyễn	\$100.00
Đổi Tiền Lê	\$115.00
Đám Tang Nguyễn Tuyết	\$600.00
<b>TỔNG CỘNG</b>	<b>\$23,087.50 + \$190 USD</b>

**ĐÓNG GÓP TRÊN \$50 CHÚA NHẬT NGÀY 4/8/2024**

<b>Số DB Họ và Tên</b>	<b>Số Tiền Đóng Góp</b>
Vân Sơn Vietnamese Restaurant	\$1,000.00
#160. Ông Nguyễn Công Hiệp	\$600.00
#616. Chị Vũ Kim Ngân	\$530.00
#164. Cụ Bà Nguyễn Thị Hòa	\$520.00
#158. Ô.B Nguyễn Văn Hậu & Phương	\$510.00
#39. A.C Đào Văn Hòa & Minh	\$500.00
#901. BS. Trương Lâm Liễu Kim	\$500.00
#369. Bà Nguyễn Bích Ngọc	\$470.00
#622. A.C Tạ Thành Đô & Mỹ	\$300.00
#441. A.C Phạm Ngọc Thoại & Thủy	\$240.00
#460. Anh San Kim Hoàn	\$240.00
#238. Chị Trần Thị Loan & Thiện	\$220.00
#38. Ô.B Đặng (Anthony)	\$200.00
#40.	\$200.00
#277. Ô.B Phạm Văn Châu & Sâm	\$200.00
#492. A.C Trần Randy	\$200.00
#720. A.C Huỳnh Trí Nhựt	\$200.00
#113. Ô.B Nguyễn Thị Lý & Felix	\$150.00
#522. Ô.B Phạm Côi & Lan	\$150.00



#623.	A.C Phạm Ngọc Tuấn Huy & Hiền	\$140.00
#47.	Ô.B Đinh Văn Thanh & Quý	\$120.00
#94.	Ô.B Lê Việt Mỹ & Hòa	\$120.00
#182.	Ô.B Nguyễn Ngọc Lâm & Nhài	\$120.00
#346.	A.C Nguyễn Vanessa & Hiệp	\$120.00
#43.	Ô.B Đinh Văn Hiến	\$110.00
#232.	Ô.B Nguyễn Đức Thắng	\$110.00
#23.	A.C Châu T. Tuyên & Mỹ Hạnh	\$100.00
#42.	Ô.B Đỗ Quang Minh & Nga	\$100.00
#77.	A.C Hoàng Mạnh Trường	\$100.00
#112.	Bà Mai Thị Các	\$100.00
#147.	Ô.B Nguyễn Hùng Duy & Thùy	\$100.00
#173.	A.C Nguyễn Thị Miến & Thanh	\$100.00
#250.	A.C Nguyễn Đức Trí & Tuyến	\$100.00
Ấn Danh		\$100.00
#320.	A.C Phan Anh Quang Trường & Hiền	\$100.00
#323.	A.C Tạ Từ Anh & Sylvia	\$100.00
#324.	Ô.B Tạ Văn Chí & Sa	\$100.00
#384.	BS. Trương Tony Hung	\$100.00
#388.	A.C Võ Hoàng & Trang	\$100.00
#403.		\$100.00
#768.	A.C Trần Văn Lâm	\$100.00
Dương Văn Khải		\$100.00
Phan Hào & Tạ Hằng		\$100.00
Tạ Ánh Nguyệt		\$100.00
Tiêu Khánh Hòa & Tạ Yến		\$100.00
Ấn Danh		\$100.00
#82.	A.C Huỳnh Tấn Tuấn & Phương	\$70.00
#281.	A.C Phạm Hoàng Hải & Hoàng	\$70.00
#284.	A.C Phạm Đình Hạnh & Ánh	\$70.00
#347.	A.C Trần Huy Hoàng & Phương	\$70.00
#679.	A.C Trần Khương Tân & hương	\$70.00
#349.	A.C Trần Quốc Hội & Thúy	\$60.00
#619.	A.C Mai Quốc Chinh	\$60.00
#754.	A.C Cao Sơn Trường	\$60.00
#74.	A.C Hoàng Thị Nương Duyên	\$55.00
#655.	A.C Trương Duy & Kim Ngân	\$55.00
#13.		\$50.00
#84.	Ô.B Lâm Vân Thanh & Đồng	\$50.00
#190.	Ô.B Nguyễn Xuân Linh	\$50.00
#261.	A.C Nguyễn Hương & Tùng	\$50.00
#276.	Bà Phạm Cậy	\$50.00
#304.	A.C Phạm Văn Thắng & Tú	\$50.00
#343.	A.C Trần Quang Hà & Thảo	\$50.00
#350.	A.C Trần Phi Hùng & Huyền	\$50.00

#418.	A.C Vũ Tân Tiến & Thảo	\$50.00
#423.	A.C Nguyễn Thanh Hùng & Lan	\$50.00
#456.	A.C Đoàn Thanh Bình & Hương	\$50.00
#514.	A.C Trương Allan	\$50.00

*Xin Chân Thành Tri Ân Những Nghĩa Cử Cao Đẹp,  
Tấm Lòng Bác Ái Và Thương Xót Bao La Của Quý Vị.*

## DANH SÁCH NHỮNG NGƯỜI QUA ĐỜI

Quý Cha sẽ dâng lễ 6 giờ chiều mỗi ngày theo ngày mất của từng người trong Giáo xứ. Kính mời quý gia đình có những người thân trong danh sách này, bớt chút thời gian đến hiệp dâng thánh lễ cầu nguyện cho họ.

1. Cụ Ông Piere Thomas Trương Quảng Văn, 95 tuổi. Mất ngày 10/8/2020, dâng lễ chiều Thứ Bảy ngày 10/8/2024.
2. Anh Martino Nguyễn Huỳnh Vũ, 39 tuổi. Mất ngày 11/8/2020, dâng lễ chiều Chúa Nhật ngày 11/8/2024.
3. Cụ Bà Maria Trần Thị Bạch Yến, 91 tuổi. Mất ngày 12/8/2023, dâng lễ chiều Thứ Hai ngày 12/8/2024.
4. Ông Giuse Ngô Văn Văn, 65 tuổi. Mất ngày 13/8/2020, dâng lễ chiều Thứ Ba ngày 13/8/2024.
5. Bà Maria Trần Thị Tin, 87 tuổi. Mất ngày 13/8/2012, dâng lễ chiều Thứ Ba ngày 13/8/2024.
6. Ông Stephano Phạm Văn Phúc, 79 tuổi. Mất ngày 15/8/2004, dâng lễ chiều Thứ Năm ngày 15/8/2024.
7. Chị Maria Vũ Thị Dung, 58 tuổi. Mất ngày 17/8/2012, dâng lễ chiều Thứ Bảy ngày 17/8/2024.
8. Bà Isave Nguyễn Thị Thu Thủy, 69 tuổi. Mất ngày 18/8/2020, dâng lễ chiều Chúa Nhật ngày 18/8/2024.
9. Bà Anna Đào Thị Mơn, 72 tuổi. Mất ngày 19/8/2000, dâng lễ chiều Thứ Hai ngày 19/8/2024.
10. Ông Cố Giuse Trần Đình Tân, 63 tuổi. Mất ngày 24/8/2001, dâng lễ chiều Thứ Bảy ngày 24/8/2024.
11. Anh Giuse Phạm Văn Đức, 38 tuổi. Mất ngày 25/8/1998, dâng lễ chiều Chúa Nhật ngày 25/8/2024.
12. Ông Phê-rô Dương Đức Bình, 69 tuổi. Mất ngày 25/8/2017, dâng lễ chiều Chúa Nhật ngày 25/8/2024.
13. Cụ Bà A-nê Trần Thị Thêu, 92 tuổi. Mất ngày 26/8/2023, dâng lễ chiều Thứ Hai ngày 26/8/2024.
14. Chị Teresa Bùi Nguyễn Minh Quyên, 40 tuổi. Mất ngày 28/8/2020, dâng lễ chiều Thứ Tư ngày 28/8/2024.
15. Cụ Ông Giuse Phạm Công Lý, 90 tuổi. Mất ngày 28/8/2022, dâng lễ chiều Thứ Tư ngày 28/8/2024.
16. Ông Phao-lô Nguyễn Văn Minh, mất ngày 29/8/1983, dâng lễ chiều Thứ Năm ngày 29/8/2024.

**GIÊ-SU, MA-RI-A, GIU-SE**

**Con Mến Yêu, Xin Cứu Rỗi Các Linh Hồn**